

COMUNICATO n. 2395 del 13/10/2020

Traduzione in cimbrio

Cembra Lisignago: Khummadar lockdown, ma a drai strengate regln

Khummadar lockdown vor in Kamou vo Cembra Lisignago boda in dise lestin bochan hatt gesek krescharn vil di laüt bodase sojn darkränkht vo Covid 19, ma vor zboa bochan, bartnda khemmen inngevüart strengate maz vor di laüt von sèlln lânt. Ditz a machta auz dar vorschrift untarschribet von Vorsitzar vodar Provîntz, Maurizio Fugatti.

Dar vorschrift vüart inn, darzuar in sèll boda iz sa khent auzgemacht saiz in Beleschlânt, saiz in Provîntz ândre regln un rakomandatziungen.

Ma mage nèt

- Vennense in mearar baz sèlks laüt vor privàtt fèste dòpo in zivìl un relidjosat vairta o un iz obligatoresch haltn kunt vo alln in maz boda sojn khent gètt (stian bait ummaz von ândar un auhaltn di halbmask un bèschanen mearare vert di hent). Vor bazta âgeat in relidjosat odar zivìl vairta mochtma nâstian alln in provintziàln regln boda sa sojn khent augelekk.
- Offehaltn dòpo mittanacht bobràll boma augètt z'èzza un zo trinkha (baispil pub, bar, ristoréntr, pizzerie un asó vort).
- Vennense in mearar baz sèks laüt in alle di öffentleschen plètz.
- Ma mage nèt gian zo venna vraütn un ândre laüt boma khennt in di ospedéldar un in di rasthaüsar vor alte, odar lai azta ditza khint zuargètt geschribet von mentsch boda vüart di struktür.
- Di laüt boda lem in lânt mang nèt gian in di plètz, innbene odar auzbene, boma macht spòrt, palestere, tântz saln un ândre plètz asó in da gântz Provîntz auz baz natzionàl atlètn.

Ma mocht

- Nèt leng mearar baz viar laüt vor tisch in alle di ristorént, haltante hërta kunt vo alln in regln boda sa sojn khent augelekk vor disan sektor.
- Inntretn in di öffentleschen emntar lai azma hatt pellar âgevorst un berda schafft 'z âmt mocht haltn geschribet berda iz inngânt daz mindarste vor 14 tang.
- Auzleng auzzalt in emtar a tafl boda iz geschribet biavl laüt daz mearaste mang inntretn, ditza nâ azpe da sojn groaz di lokél un stianante hërta bait ummaz von ândar.

Ma lekk vür

- Zo macha arbatn di âgestèllte in smart working, sèmm boz khint zuargètt, in di öffentleschen un in di privètt emtar o.
- Di laüt boda hâmm mearar baz 70 djar tarfan ummargian un seng ândre laüt daz mindarste boma mage, pezzar beratz azza lai stian pinn sèlln boda lem pittnândar un pitt bem 'z steaten nâ.
- Nèt ummazogiana odar lai daz mindarste boma mage.
- Sèmm boma möge beratz pezzar gian in di öffentleschen lokél boda sojn in soi Kamou.
- Studjént un arbatar boda gian nidar un au mochan machan lai in bege huam arbat odar huam schual/Universität un bidrûmm, süachante hërta zo stiana bait ummaz von ândar.

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene
(Traduzione a cura dello Sportello linguistico della Magnifica Comunità degli Altipiani Cimbri)

(cdt)